

# Rut

## Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

לָהּ : तेरे-लिए	יֵטֵב- अच्छा-हो-	אֶשֶׁר जिसमें	מִנּוּחַ विश्राम	לָהּ तेरे-लिए	אֲבִקֶשׁ- हूँहूँ-	הֲלֹא क्या-नहीं	בָּתִּי बेटी	חֲמוּתָהּ सास	נָעֲמִי नाओमी	לָהּ उससे	וְתֹאמֶר और-कहा	1
	<a href="#">H3190</a>		<a href="#">H4494</a>		<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H2545</a>	<a href="#">H5281</a>		<a href="#">H0559</a>	

तब रूत की सास नाओमी ने उससे कहा, “मेरी पुत्री, संभव है कि मैं तेरे लिए एक अच्छा घर पा सकूँ। यह तेरे लिये अच्छा होगा।

זָרָה फटक-रहा	הוּא वह	הִנֵּה- देखो-	נְעֻרוֹתָיו दासियों-के	אֶת- को-	הַיִּית थी	אֶשֶׁר जिसके-साथ	מְרִיבָנוּ परिचित-हमारा	בְּעוֹ बोअज़	הֲלֹא क्या-नहीं	וְעַתָּה और-अब	2
<a href="#">H2219</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H4130</a>	<a href="#">H1162</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6258</a>	

הַלַּיְלָה: रात-को	הַשְּׂעָרִים जो	גֵּרֹן खलिहान	אֶת- को-
<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H8184</a>	<a href="#">H1637</a>	<a href="#">H0853</a>

बोअज़ उपयुक्त व्यक्ति हो सकता है। बोअज़ हमारा निकट का सम्बन्धि है। तुमने उसकी दासियों के साथ काम किया है। आज रात वह खलिहान में काम कर रहा होगा।

הַגֵּרֹן खलिहान	וְיִרְדָּתָּ ( ) और-उतरना	[וִירְדָּתִי ] [और-उतरना]	עָלַיָּהּ तुझपर	(שְׂמֹלֶתְךָ ) कपड़े	[שְׂמֹלֶתְךָ ] [कपड़े]	וְשִׁמְתָּ और-पहनना	וְסִכְתָּ और-तेल-लगाना	וְרַחֲצָתָּ और-नहाना	3
<a href="#">H1637</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H8071</a>	<a href="#">H8071</a>		<a href="#">H5480</a>	<a href="#">H7364</a>	

אֶל- मत-	תַּנְדְּעֵי जानी-जाना	לְאִישׁ पुरुष-को	עַד जब-तक	כִּלְתּוֹ समाप्त-करे	לְאֹכֵל खाने	וְלִשְׁתּוֹת: और-पीने
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H8354</a>

जाओ, नहाओ और अच्छे वस्त्र पहनो। सुगन्ध द्रव्य लगाओ और खलिहान में जाओ। किन्तु बोअज़ के सामने तब तक न पड़ो जब तक वह रात्रि का भोजन न कर ले।

מְרִיבָתִּי पैरों-के	וְנָלִית और-खोलना	וּבָאת और-आना	שָׁם वहाँ	יִשְׁכַּב- लेटे-	אֶשֶׁר जहाँ	הַמְּקוֹם स्थान	אֶת- को-	וְיִרְדָּתָּ और-जानना	בְּשִׁכְבוֹ लेटने-में	וַיְהִי और-हो	4
<a href="#">H4772</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7901</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H1961</a>	

וְשָׁכַבְתִּי [ ] [और-लेटना]	(וְשָׁכַבְתָּ ) और-लेटना	וְהוּא और-वह	יְגִיד बताएगा	לָהּ तुझे	אֶת को	אֶשֶׁר जो	תַּעֲשֶׂיךָ करना
<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5046</a>		<a href="#">H0853</a>		

भोजन करने के बाद, वह आराम करने के लिये लेटेगा। देखती रहो जिससे तुम यह जान सको कि वह कहाँ लेटा है। वहाँ जाओ और उसके पैर के वस्त्र उधाड़ो। तब बोअज़ जाओ और उसके पैर के वस्त्र उधाड़ो। तब बोअज़ के साथ सोओ। वह बताएगा कि तुम्हें विवाह के लिये क्या करना होगा।”

וְתֹאמֶר और-कहा	אֵלֶיהָ उससे	כָּל- सब	אֶשֶׁר- जो-	תֹּאמְרִי कहोगी	(אֵלַי ) मुझसे	אֶעֱשֶׂה: करूंगी	5
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	

तब रूत ने उत्तर दिया, “आप जो करने को कहती है, मैं करूंगी।”

וְתָרָה और-उतरी	הַגֵּרֹן खलिहान	וְתַעַשׂ और-किया	כְּכֹל सब-के-अनुसार	אֶשֶׁר- जो-	צִוְתָהּ आज्ञा-दी	חֲמוּתָהּ: सास	6
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H1637</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H2545</a>	

इसलिये रूत खलिहान में गई। रूत ने वह सब किया जो उसकी सास ने उससे करने को कहा था।

7 וַיֹּאכַל וַיִּשְׂתֶּה בָּעַז וַיִּיטַב לְבָבוֹ וַיִּבֵּא לְשֹׁכְבֵי בִקְצָה הָעֲרֻמָּה וַתָּבֵא  
 और-खाया और-पिया और-अच्छा-हुआ हृदय और-आया लेटने छोर-पर ढेर-के और-आई  
[H0398](#) [H1162](#) [H8354](#) [H3190](#) [H0935](#) [H7901](#) [H6194](#) [H0935](#)

בְּלֵט וַתִּגַּל וַתִּגְלֵתוּ מַרְגְּלֵתוֹ וַתִּשְׁכַּב:  
 चुपके और-खोला पैरों-के और-लेटी और-लेटी  
[H3909](#) [H1540](#) [H4772](#) [H7901](#)

खाने और पीने के बाद बोअज बहुत सन्तुष्ट था। बोअज अन्न के ढेर के पास लेटने गया। तब रुत बहुत धीरे से उसके पास गई और उसने उसके पैरों का वस्त्र उघाड़ दिया। रूत उसके पैरों के बगल में लेट गई।

8 וַיְהִי וַיִּחַדְרָה הָאִישׁ וַיִּלְפַּת וַהֲנִה אִשָּׁה שְׂכֵבֶת מַרְגְּלֵתוֹ:  
 और-हुआ और-कॉपा पुरुष और-मुड़ा और-देखी स्त्री लेटी-हुई पैरों-के  
[H1961](#) [H2677](#) [H3915](#) [H2729](#) [H0376](#) [H3943](#) [H2009](#) [H0802](#) [H7901](#) [H4772](#)

करीब आधी रात को, बोअज ने नींद में अपनी करवट बदली और वह जाग पड़ा। वह बहुत चकित हुआ। उसके पैरों के समीप एक स्त्री लेटी थी।

9 וַיֹּאמֶר מִי אַתָּה וַתֹּאמֶר אֲנִי מֵאֲמָתַי וַתִּחַדְרָה הָאִישׁ וַיִּלְפַּת וַהֲנִה אִשָּׁה שְׂכֵבֶת מַרְגְּלֵתוֹ:  
 और-कहा और-कहा तू और-कहा मैं रूत दासी-तेरी और-कैलाना कनारा दासी-तेरी पर- दासी-तेरी  
[H0559](#) [H4310](#) [H0559](#) [H0559](#) [H0559](#) [H7327](#) [H0519](#) [H6566](#) [H3671](#) [H0519](#)

כִּי גִּזְּלוּ אֶתְּךָ:  
 क्योंकि छुड़ानेवाला तू

बोअज ने पूछा, “तुम कौन हो?” उसने कहा, “मैं तुम्हारी दासी रूत हूँ। अपनी चादर मेरे ऊपर ओढ़ा दो। तुम मेरे रक्षक हो।”

10 וַיֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ לַיהוָה בְּתִי הַיְטֵבָה חַסְדְּךָ מִן הָאֲחֵרוֹן מִן הָרִאשׁוֹן  
 और-कहा और-कहा तू यहोवा-के-लिए बेटी अच्छी-की कृपा बाद-की से- पहली-से  
[H0559](#) [H1288](#) [H3068](#) [H1323](#) [H3190](#) [H0314](#) [H7223](#)

לְבַלְתִּי- לֶכֶת אַחֲרַי הַבְּחוּרִים אִם- רָל וְאִם- עֲשִׂיר:  
 बिना- चलने पीछे जवानों अगर- गरीब और-अगर- धनी  
[H1115](#) [H3212](#) [H0970](#) [H1800](#) [H6223](#)

तब बोअज ने कहा, “युवती, यहोवा तुम्हें आशीर्वाद दे। तुमने मुझ पर विशेष कृपा की है। तुम्हारी यह कृपा मेरे प्रति उससे भी अधिक है जो तुमने आरम्भ में नाओमी के प्रति दिखाई थी। तुम विवाह के लिये किसी भी धनी या गरीब युवक की खोज कर सकती थी। किन्तु तुमने वैसा नहीं किया।

11 וַעֲתָה וְעַתָּה בְתִי אֵל- תִּירָאִי כָל אֲשֶׁר- תֹּאמְרִי לְךָ כִּי יוֹדַעְתָּ כָּל- שְׁעַר  
 और-अब और-अब बेटी मत- डरना सब जो- कहीगी कर्लूगा- तुझे जानता क्योंकि सारा- फाटक  
[H6258](#) [H1323](#) [H0408](#) [H3372](#) [H3605](#) [H0559](#) [H3045](#) [H3605](#) [H8179](#)

עַבְדִּי עֲנִי כִי אִשְׁתְּ תִּירָאִי:  
 प्रजा-की कि स्त्री योग्य तू  
[H2428](#) [H0802](#)

युवती, अब डरो नहीं। मैं वही कर्लूगा जो तुम चाहती हो। मेरे नगर के सभी लोग जानते हैं कि तुम एक अच्छी स्त्री हो।

12 וַעֲתָה וְעַתָּה כִּי אֲמַנֶּם כִּי אֲמַנֶּם כִּי אֲמַנֶּם  
 और-अब और-अब क्योंकि सचमुच क्योंकि मैं और-भी है छुड़ानेवाला निकट मुझसे  
[H6258](#) [H0551](#) [H0551](#) [H0551](#) [H0595](#) [H1571](#) [H3426](#) [H7138](#)

और यह सत्य है, कि मैं तुम्हारे परिवार का निकट सम्बन्धी हूँ। किन्तु एक अन्य व्यक्ति है जो तुम्हारे परिवार का मुझसे भी अधिक निकट का सम्बन्धी है।

13 וְלִינִי הַלַּיְלָה וַהֲנִה בְּבֹקֶר אִם- יִגְאָלָה טוֹב יִגְאָלָה וְאִם- לֹא יִחַפְּזֵנִי לְגִזְלוֹתֵי  
 ठहरना रात-को और-हो सुबह-में अगर- छुड़ाए अच्छा छुड़ाए और-अगर- नहीं चाहता छुड़ाने  
[H3915](#) [H1961](#) [H1242](#) [H3068](#) [H7901](#) [H5704](#) [H1242](#) [H3808](#)

וַיִּגְאָלֵנִי וְאִם- יִחַפְּזֵנִי עַד- הַבֹּקֶר:  
 और-छुड़ाऊँगी मैं जीवित- यहोवा लेटना जब-तक- सुबह  
[H0595](#) [H3068](#) [H7901](#) [H5704](#) [H1242](#)

आज की रात यहीं ठहरो। प्रातः काल हम पता लगायेंगे कि क्या वह तुम्हारी सहायता करेगा। यदि वह तुम्हें सहायता देने का निर्णय लेता है तो बहुत अच्छा होगा। यदि वह तुम्हारी सहायता करने से इन्कार करता है तो यहोवा के अस्तित्व को साक्षी करके, मैं प्रतिज्ञा करता हूँ कि मैं तुमसे विवाह करूँगा और एलीमेलेक की भूमि को तुम्हारे लिये खरीद कर लौटाऊँगा। इसलिए सुबह तक यहीं लेटी रहो!”

14	וַתִּשְׁכַּב	[מְרַגְלֶתוֹן]	(מְרַגְלֶתוֹן)	בַּטְרוֹם	וַתִּקַּם	הַבֹּקֶר	עַד-	מְרַגְלֶתוֹן	וַתִּשְׁכַּב	14
	और-लेटी	[पैरों-के]	(पैरों-के)	[पहले]	और-उठी	सुबह	जब-तक-	पैरों-के	और-लेटी	
	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H4772</a>	<a href="#">H4772</a>	<a href="#">H2958</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4772</a>	<a href="#">H4772</a>	<a href="#">H7901</a>	
	אֶת-	וַיֹּאמֶר	אֶל-	וַיֵּדַע	כִּי-	בָּאָה	וַיֵּדַע	וַיֹּאמֶר	וַיֵּדַע	
	को-	और-कहा	मत-	जाना-जाए	कि-	आई	जाना-जाए	और-कहा	जाना-जाए	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3045</a>	

इसलिये रूत बोअज के पैर के पास सवेरे तक लेटी रही। वह अंधेरा रहते ही उठी, इससे पहले की इतना प्रकाश हो कि लोग एक दूसरे को पहचान सकें। बोअज़ ने उससे कहा, “हम इसे गुप्त रखेंगे कि तुम पिछली रात मेरे पास आई थी।”

15	וַיֹּאמֶר	הָבִי	הַמְטְפֹת	אֲשֶׁר-	עָלֶיךָ	וַאֲחֵי-	בָּה	וַתֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	15
	और-कहा	लाओ	चादर	जो-	तुझपर	और-पकड़ो-	उसे	और-पकड़ा	और-नापा	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3051</a>	<a href="#">H4304</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H4058</a>	
	שְׁעָרִים	וַיִּשָּׂא	עָלֶיךָ	וַיָּבֵא	הָעִיר:	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	
	जौ	और-रखा	उसपर	और-आया	नगर	और-पकड़ो-	उसे	और-पकड़ा	और-नापा	
	<a href="#">H8184</a>	<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H4058</a>	

तब बोअज ने कहा, “अपनी ओढ़नी मेरे पास लाओ। अब, इसे खुला रखो।” इसलिए रूत ने अपनी ओढ़नी को खुला रखा, और बोअज़ ने लगभग एक बुशल जौ उसकी सास नाओमी को उपहार में दिया। तब बोअज़ ने उसे रूत की ओढ़नी में बाँध दिया और उसे उसकी पीठ पर रख दिया। तब वह नगर को गया।

16	וַתְּבוֹא	אֶל-	חַמּוֹתָהּ	וַתֹּאמֶר	מִי-	אֵת	בְּתִי	וַתֹּאמֶר	וַתְּבוֹא	16
	और-आई	को-	सास	और-कहा	कौन-	तू	बेटी	और-बताया-	और-आई	
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2545</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	
	עָשָׂה-	לָהּ	הָאִישׁ:	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	
	किया-	उसे	पुरुष	और-पकड़ो-	उसे	और-पकड़ा	उसे	और-पकड़ा	और-नापा	
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0270</a>	<a href="#">H4058</a>					

रूत अपनी सास, नाओमी के घर गई। नाओमी द्वार पर आई और उसने पूछा, “बाहर कौन है?” रूत घर के भीतर गई और उसने नाओमी को हर बात जो बोअज़ ने की थी, बताया।

17	וַתֹּאמֶר	שֵׁש-	הַשְּׁעָרִים	הָאֵלֶּה	נָתַן	לִי	כִּי	אָמַר	(אֵלַי)	אֶל-	תְּבוֹאִי	רִיקָם
	और-कहा	छह-	जौ	ये	दिया	मुझे	क्योंकि	कहा	मुझसे	मत-	आना	खाली
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H8184</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7387</a>
	אֶל-	חַמּוֹתָהּ:	וַיִּבֵּן									
	को-	सास-के	और-पकड़ो-	उसे	और-पकड़ा	उसे	और-पकड़ा	उसे	और-पकड़ा	उसे	और-पकड़ा	उसे
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2545</a>	<a href="#">H0270</a>									

उसने कहा, “बोअज़ ने यह जौ उपहार के रूप में तुम्हें दिया है। बोअज़ ने कहा, कि आपके लिए उपहार लिये बिना, मुझे घर नहीं जाना चाहिये।”

18	וַתֹּאמֶר	שָׁבִי	בְּתִי	עַד	אֲשֶׁר	תָּדַעְיִן	אֵיךְ	יָבֵל	דְּבַר	כִּי	לֹא	יִשְׁקַט
	और-कहा	बैठना	बेटी	जब-तक	जो	जानो	कैसे	गिरे	बात	क्योंकि	नहीं	चैन-लेगा
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8252</a>
	הָאִישׁ	כִּי-	אֶם-	כָּלָה	הַדְּבָר	הַיּוֹם:	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן	וַיִּבֵּן
	पुरुष	क्योंकि-	अगर-	पूरी-की	बात	आज	और-पकड़ो-	उसे	और-पकड़ा	उसे	और-पकड़ा	उसे
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0270</a>					

नाओमी ने कहा, “पुत्री, तब तक धैर्य रखो जब तक हम यह सुनें कि क्या हुआ। बोअज़ तब तक विश्राम नहीं करेगा जब तक वह उसे नहीं कर लेता जो उसे करना चाहिए। हम लोगों को दिन बीतने के पहले मालूम हो जायेगा कि क्या होगा।”